

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Die erste Walpurgisnacht

The First Walpurgis Night

op. 60 · MWV D3

Ballade für Chor und Orchester / Ballade for Chorus and Orchestra
gedichtet von / Poem by Goethe

Soli ATBarB (ATB), Coro SATB

Flauto piccolo, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti
2 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani, Gran Cassa e Piatti
2 Violini, Viola, Violoncello e Contrabbasso

herausgegeben von / edited by
R. Larry Todd

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben
Urtext

Klavierauszug / Vocal score
vom Komponisten / by the composer



Carus 40.138/03

Inhalt / Contents

Vorwort / Foreword	3
Ouverture	5
No. 1 Es lacht der Mai / <i>Now May again</i> (Tenore solo, Coro SATB)	19
No. 2 Könnt ihr so verwegen handeln? <i>Know ye not a deed so daring?</i> (Alto solo, Coro SSAA)	32
No. 3 Wer Opfer heut zu bringen scheut <i>The man who flies our sacrifice</i> (Baritono solo, Coro TTBB)	36
No. 4 Verteilt euch, wackre Männer, hier <i>Disperse, ye gallant men</i> (Coro SATB)	40
No. 5 Diese dumpfen Pfaffenchristen <i>Should our Christian foes assail us</i> (Basso solo, Coro TTBB)	46
No. 6 Kommt mit Zacken und mit Gabeln <i>Come with torches brightly flashing</i> (Coro SATB)	51
No. 7 So weit gebracht / <i>Restrain'd by night</i> (Baritono solo, Coro SATB)	72
No. 8 Hilf, ach, hilf mir / <i>Help, my comrades</i> (Tenore solo, Coro TTBB)	78
No. 9 Die Flamme reinigt sich vom Rauch <i>Unclouded now the flame is bright</i> (Baritono solo, Coro SATB)	82
Der Singtext	88

Vorbemerkung/Note*

Das Gedicht ist im eigentlichen Sinn hochsymbolisch intentioniert. Denn es muss sich in der Weltgeschichte immerfort wiederholen, dass ein Altes, Gegründetes, Geprüftes, Beruhigendes durch auftauchende Neuerungen gedrängt, geschoben, verrückt, und wo nicht vertilgt, doch in den engsten Rahmen eingepfercht werde. Die Mittelzeit, wo der Hass noch gegenwirken kann und mag, ist hier prägnant genug dargestellt, und ein freudiger, unzerstörbarer Enthusiasmus lodert noch einmal in Glanz und Klarheit hinauf.
(Aus einem Brief Goethe's an den Componisten vom 9ten September 1831)

*This Poem is, in its true sense, intended to be highly symbolic. For in the history of the world it must continually repeat itself, that that which is old and tried and fundamental and comforting shall (although not annihilated) be pushed and moved and pressed into the smallest possible space by upstarting innovations. The medium-time in which hatred can and may counteract is here pregnantly enough represented, and a joyful indestructible enthusiasm burns up again glowing and bright.
(From a letter of Goethe to the composer, 9 Sept., 1831)*

* Diese Bemerkung findet sich im Erstdruck der Partitur auf S. 4 zwischen Innentitel und Abdruck des deutschen Textes. / *This remark (German version) is printed on p. 4 of the first edition (score) between the half title and the vocal text. In the first edition of the English vocal score the remark is printed in both German and English.*

Dramatis personae

Ein Priester der Druiden / *A Druid Priest* Baritono solo
Ein Druide / *A Druid* Tenore solo
Ein Wächter der Druiden / *A Druid Guard* Basso solo
Eine alte Frau aus dem Volke / Alto solo
An aged woman of the People
Ein christlicher Wächter Tenore solo
A Christian Guard
Chor der Druiden und des Volks
Chor der Wächter der Druiden
Chor der christlichen Wächter
Chorus of Druids and People
Chorus of Druid Guards
Chorus of Christian Guards

Der vorliegende Klavierauszug des Komponisten basiert auf dem Erstdruck, der 1844 bei Kistner, Leipzig, erschienen ist. Im Erstdruck ist die Ouvertüre für Klavier zu vier Händen arrangiert. Aus praktischen Gründen wurde sie in der vorliegenden Ausgabe durch eine zweihändige Fassung ersetzt, die von einem unbekanntem Bearbeiter des 19. Jahrhunderts stammt. Ebenfalls ergänzt wurden die Instrumentierungsangaben.

The present vocal score by the composer is based on the first edition by Kistner in Leipzig 1844. In the first edition the overture is arranged for piano duet. For practical reasons we have used a version for two hands by an anonymous 19th century arranger and added information about the orchestration.

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor: Partitur (Carus 40.138), Klavierauszug (Carus 40.138/03), Chorpartitur (Carus 40.138/05), Orchestermaterial (Carus 40.138/19). Das Werk wurde vom Kammerchor Stuttgart und der Deutschen Kammerphilharmonie Bremen unter der Leitung von Frieder Bernius auf CD eingespielt (Carus 83.503).

The following performance materials are available: full score (Carus 40.138), vocal score (Carus 40.138/03), choral score (Carus 40.138/05), orchestral parts (Carus 40.138/19). Die erste Walpurgisnacht is available on CD, performed by the Kammerchor Stuttgart and the Deutsche Kammerphilharmonie Bremen under the direction of Frieder Bernius (Carus 83.503).

Vorwort

Goethes zehn Jahre andauernde Freundschaft zu Felix Mendelssohn Bartholdy gehört wohl zu den folgenreichsten literarisch-musikalischen Verbindungen des 19. Jahrhunderts. Das Wunderkind war gerade 12 Jahre alt, als es seinen Lehrer Carl Friedrich Zelter 1821 nach Weimar begleitete, um dort den alternen Doyen der deutschen Kunst und Literatur zu treffen. Dabei kam Goethe zu der überraschenden Einschätzung, der junge Gast sei nichts weniger als ein „zweiter Mozart“. Vor der Komposition der *Walpurgisnacht* hatte Mendelssohn erst wenige von Goethes Gedichten als Lieder vertont bzw. mehrstimmig gesetzt, ihm aber auch das eindrucksvolle Klavierquartett Nr. 3 in h-Moll op. 3 (1825) gewidmet und seiner älteren Schwester Fanny zufolge im *Walpurgisnachtstraum* im ersten Teil des *Faust* die Inspiration für das skurrile Scherzo aus dem Oktett op. 20 gefunden.¹ Seine Kantate *Die erste Walpurgisnacht* op. 60 für Orchester, Chor und Solisten, das Werk, in dem er sich am gründlichsten mit Versen Goethes auseinandersetzte, fußt allerdings nicht auf der Traumsequenz im *Faust*, sondern auf einer Ballade über die Walpurgisnacht in 12 Strophen, die Goethe schon 1799 geschrieben und an seinen musikalischen Vertrauten Zelter in Berlin geschickt hatte. Die Ballade handelt von einem Druidenvolk, das die frühchristlichen Bekehrer austrickst, um den alten Bräuchen auf dem Brocken nachgehen zu können.

Obwohl Zelter sich begeistert über die Ballade äußerte, kam er mit ihrer Vertonung nicht recht voran und überließ seinem Schüler Mendelssohn die Aufgabe. Der vollendete sie schließlich Anfang 1832, kurz bevor Goethe und Zelter verstarben. Doch wie bei vielen seiner großen Werke sollte diese nicht die Fassung letzter Hand werden. Statt das Manuskript nach der Berliner Premiere im Januar 1833 für den Druck vorzubereiten, legte Mendelssohn das Werk für ganze zehn Jahre beiseite. Als er sich die Partitur 1842 noch einmal vornahm, schrieb er sie „von A bis Z“ um.² Dabei unterzog er das Werk einer umfassenden und gründlichen Überarbeitung; einen Prozess, den er als Mischung aus genereller, breit angelegter Rekomposition und sehr viel feinerer „Schneiderarbeit“³ beschrieb. Mendelssohn dirigierte die Premiere dieser überarbeiteten Version im frühen Februar 1843 im Leipziger Gewandhaus; sie erschien gut ein Jahr später in gedruckter Form im Leipziger Verlag Friedrich Kistner.

Die erste Walpurgisnacht wurde eines von Mendelssohns erfolgreichsten Chorwerken. Zu seinen angesehensten Bewunderern gehörte Hector Berlioz, der 1843 der Premiere in Leipzig beiwohnte und später seine Eindrücke aufzeichnete:

Il faut entendre la musique de Mendelssohn pour avoir une idée des ressources variées que ce poème offrait à un habile compositeur. Il en a tiré un parti admirable. Sa partition est d'une clarté parfaite, malgré sa complexité; les effets de voix et d'instruments s'y croisent dans tous les sens, se contraignent, se heurtent, avec un désordre apparent qui est le comble de l'art.⁴

¹ Sebastian Hensel, *Die Familie Mendelssohn 1729 bis 1847 nach Briefen und Tagebüchern*, Berlin 1911, Band I, S. 180.

² Brief an Ferdinand Hiller vom 3. März 1843, in Felix Mendelssohn Bartholdy, *Sämtliche Briefe*, Band 9, hrsg. v. Stefan Münnich, Lucian Schiwietz und Uta Wald, Kassel 2015, S. 219. Vgl. auch Mendelssohns Brief an seine jüngere Schwester Rebecka Lejeune Dirichlet vom 11. Dezember 1842, in *Sämtliche Briefe*, Band 9, S. 123.

³ Brief vom 11. Dezember 1842 in *Sämtliche Briefe*, Band 9, S. 123.

⁴ *Mémoires de Hector Berlioz*, Paris 1887, Band 2, S. 53. „Man muss Mendelssohns Musik hören, um eine Vorstellung von den verschiedenen Ausdrucksmöglichkeiten zu erhalten, die dieses Gedicht einem geschickten Komponisten bietet. Er hat auf bewundernswerte Weise

Die „scheinbare Unordnung, die der Gipfel der Kunst ist“ beschreibt ebenso treffend Berlioz' gefeierte Darstellung eines Hexensabbats im Finale seiner *Symphonie fantastique* (1830). Das Werk wurde allerdings von Mendelssohn nicht ebenso positiv beurteilt, auch wenn er Berlioz jede erdenkliche Unterstützung zukommen ließ, als der Franzose die Sinfonie am 4. Februar 1843, einen Tag nach der Premiere der zweiten Fassung der *Walpurgisnacht*, im Gewandhaus dirigierte.

Mendelssohns *Die erste Walpurgisnacht* war zwar die erste, jedoch nicht die letzte bedeutende musikalische Darstellung eines Hexensabbats. Charles Gounod, dem Mendelssohn im Mai 1843 nur wenige Monate nach der Premiere im Gewandhaus, zum ersten Mal begegnete, komponierte für den fünften Akt seiner Oper *Faust* (1859) eine Walpurgisnachtszene, die er 1868 als Ballett umschrieb. Und Joachim Raff, den Mendelssohn Breitkopf & Härtel empfahl,⁵ behandelte die Walpurgisnacht in seiner 8. Sinfonie A-Dur op. 205 (*Frühlingsklänge*, 1876), in der sie im Scherzo des zweiten Satzes thematisiert wird. Ein Jahrzehnt später veröffentlichte Charles-Marie Widor seine sinfonische Dichtung *La Nuit de Valpurgis* (1887) op. 60. Zwei andere Komponisten verlegten derweil den Schauplatz ihres jeweiligen musikalischen Hexensabbats nach Böhmen und Russland: Dvořák setzt die Walpurgisnacht musikalisch im zwischenspielartigen dritten Satz seiner Klavierduette *Aus dem Böhmerwalde* op. 68 (1884) in Szene, während Mussorgskis *Eine Nacht auf dem kahlen Berge* (1867) die satanischen Festivitäten nicht länger in der Walpurgisnacht vom 30. April auf den 1. Mai ansiedelt, sondern sie in die Johannisnacht auf einen Berg in der Nähe von Kiew verlegt, also auf die Nacht vom 23. auf den 24. Juni. Brahms, der Mendelssohns Musik sehr genau studierte, könnte sich möglicherweise in Takt 52 ff. des ersten Satzes seiner zweiten Sinfonie (1878) auf den Beginn von *Der Übergang zum Frühling* (Takt 351 ff. der Ouvertüre) bezogen haben. Beide Passagen weisen eine verdächtig ähnliche fließend absteigende Linie in vierstimmigem imitativen Kontrapunkt auf. Eine noch auffälligere Anspielung auf die Ouvertüre findet sich jedoch in Fanny Hensels Klavierlied h-moll op. 8 Nr. 1 (1846). Kurz nach Beginn hört man eine mehr oder weniger deutliche Anspielung auf das Schlussthema der Ouvertüre (Takt 250 ff.). Fanny Hensel kannte die Kantate sehr gut; tatsächlich handelte es sich bei dem letzten Stück, das sie zu Lebzeiten hörte, um die Eröffnung der ersten Nummer „Es lacht der Mai“, die der Ouvertüre und dem Übergang zum Frühling folgte, wie Mendelssohn erläuterte, als er seinem Freund Karl Klingemann die Details ihres unerwarteten Todes am 14. Mai 1847 in Berlin beschrieb:

Fanny war nicht krank und nicht leidend. Sie war nie so wohl wie in der letzten Zeit und *den* [sic] *letzten Tag* ihres Lebens. In einer Probe zu ihrer Sonntagsmusik, während sie den Chor 'es lacht der Mai' singen ließ und begleitete (Du weißt – aus meiner Walpurgisnacht) fühlte sie sich unwohl, ging aus dem Zimmer, und als Paul [Mendelssohns Bruder] $\frac{3}{4}$ Stunden darauf kam fand er sie schon ganz ohne Bewußtsein, und 4 Stunden später lebte sie nicht mehr.⁶

Durham, N. C., Dezember 2018

R. Larry Todd

Übersetzung: Helga Beste

daus geschöpft. Seine Partitur ist von perfekter Klarheit, trotz seiner Komplexität; die vokalen und instrumentalen Effekte verlaufen kreuz und quer, sie widersprechen sich, sie stoßen aufeinander in einer so scheinbaren Unordnung, dass diese der Gipfel der Kunst ist.“

⁵ Vgl. seinen Brief an Breitkopf und Härtel vom 20. November 1843, in *Sämtliche Briefe*, Band 9, S. 419–420.

⁶ Brief vom 3. Juni 1847 in *Sämtliche Briefe*, Band 12, S. 146.

Foreword

Among the most consequential literary-musical relationships of the nineteenth century was Goethe's decade-long friendship with Felix Mendelssohn Bartholdy. The prodigy was only twelve when in 1821 he accompanied his teacher, Carl Friedrich Zelter, to Weimar to meet the senescent *doyen* of German arts and letters. Goethe's astonishing evaluation was that his young guest was nothing less than a "second Mozart." Before composing *Die erste Walpurgisnacht* Mendelssohn had set just a few of Goethe's poems as *Lieder* or part-songs, but had also dedicated the imposing Piano Quartet No. 3 in B minor Op. 3 (1825) to the poet, and, according to the composer's elder sister, Fanny, found inspiration for the whimsical Scherzo of the Octet Op. 20 in the *Walpurgisnachtstraum* scene from *Faust*, Part I.¹ The cantata *Die erste Walpurgisnacht* Op. 60, for orchestra, chorus, and soloists, by far his most substantial engagement with the poet's verses, was based, to be sure, not on the dream sequence in *Faust* but rather on a separate ballade in twelve stanzas about the Walpurgisnacht legend that Goethe had written as early as 1799, and dispatched to Zelter, his musical confidant in Berlin. Goethe's ballade treats the efforts of pagans gathering on the Blocksberg to outwit early Christian proselytizers and to preserve the ancient rites.

Though Zelter expressed enthusiasm over the ballade, he was unable to make headway in setting it, and left the task to his student to complete, which Mendelssohn accomplished, though not until early 1832, not long before the deaths of Goethe and Zelter. But, as was the case with many of Mendelssohn's major works, the 1832 version of *Die erste Walpurgisnacht* was not to be the *Fassung letzter Hand*. Instead of releasing his manuscript after its Berlin premiere in January 1833, Mendelssohn set the work aside for a full decade. Then, returning to the score in 1842, he rewrote it "from A to Z,"² subjecting the whole to a comprehensive, abecedarian revision, a process he described as a mixture of broad-brushed re-composition and more refined tailor's work (*Schneiderarbeit*).³ Mendelssohn directed the premiere of the revised version at the Leipzig Gewandhaus early in February 1843, and it subsequently appeared in print from the Leipzig firm of Friedrich Kistner, a little more than one year later.

Die erste Walpurgisnacht became one of Mendelssohn's most successful choral works. Among its admirers was Hector Berlioz, who attended the Leipzig premiere in 1843, and recorded these impressions:

One must hear Mendelssohn's music to realize what scope the poem offers a skillful composer. He has made admirable use of his opportunities. The score is of impeccable clarity, notwithstanding the complexity of the writing. Voices and instruments are completely integrated, and interwoven with an apparent confusion which is the perfection of art.⁴

We might apply this judgment "apparent confusion that is the perfection of art" to Berlioz's own celebrated depiction of a witches' sabbath in the finale of his *Symphonie fantastique* (1830), which did not elicit from Mendelssohn such a positive response, though he spared little effort to assist Berlioz when, on February 4, 1843, the day after the second premiere of *Die erste Walpurgisnacht*, the Frenchman directed the symphony in the Gewandhaus.

Though the first substantial musical treatment of the topic, *Die erste Walpurgisnacht* was not the last. Charles Gounod, who met Mendelssohn in May 1843, months after the Gewandhaus premiere of the cantata, included a Walpurgisnacht scene in the fifth act of his opera *Faust* (1859), later reworked as a ballet (1868). Joachim Raff, whom Mendelssohn recommended to Breitkopf & Härtel,⁵ treated the *Walpurgisnacht* in his Symphony No. 8 in A major Op. 205 (*Frühlingsklänge*, 1876), where it appears as the second-movement scherzo. A decade later Charles-Marie Widor published his *poème symphonique, La Nuit de Valpurgis* (1887) as his Op. 60. Meanwhile, two other composers shifted the site of their musical sabbaths to Bohemia and Russia: Dvořák's *Walpurgisnacht* appears as the interlude-like third movement of his piano duets *Aus dem Böhmerwalde* Op. 68 (1884), while Musorgsky's *Night on Bald Mountain* (1867), places the focus of the satanic revelries no longer on Walpurgis Night (April 30–May 1) but rather on St. John's Eve near Kiev (June 23–24).

Brahms, an astute student of Mendelssohn's music, perhaps had in mind the opening of *Der Übergang zum Frühling* (bars 351 ff. of the overture) in bars 52 ff. of the first movement of his Second Symphony (1878); both passages feature a suspiciously similar, flowing, descending line in four-part imitative counterpoint. But an even more striking allusion to the overture occurs in the piano *Lied* in B minor Op. 8 No. 1 (1846) of Mendelssohn's sister Fanny Hensel. Not far into that piece, we hear a rather clear reference to the closing theme of the overture (bars 250 ff.). The cantata was well known to her; indeed, the very last music that she heard was the opening of No. 1, "Es lacht der Mai," that followed the overture and transition to spring, as Mendelssohn explained when he related to his friend Karl Klingemann the details of her unexpected death in Berlin on May 14, 1847:

Fanny was not ill and not suffering. She was never as healthy as she was recently and *on the last day of her life*. During a rehearsal for her Sonntagsmusik, while she was rehearsing and accompanying the chorus "es lacht der Mai" (you know – from my Walpurgisnacht), she felt unwell, left the room, and when Paul [Mendelssohn's brother] came 45 minutes later he found her totally unconscious, and 4 hours later she lived no more.⁶

Durham, N.C., December 2018

R. Larry Todd

¹ Sebastian Hensel, *The Mendelssohn Family (1729–1847) from Letters and Journals*, trans. Carl Klingemann (London, 1882), vol. 1, p. 131.

² Letter of March 3, 1843 to Ferdinand Hiller, in Felix Mendelssohn Bartholdy, *Sämtliche Briefe*, vol. 9, ed. Stefan Münnich, Lucian Schiwietz and Uta Wald (Kassel, 2015), p. 219. See also Mendelssohn's letter of December 11, 1842 to his younger sister, Rebecka Lejeune Dirichlet, in *Sämtliche Briefe*, vol. 9, p. 123.

³ Letter of December 11, 1842 in *Sämtliche Briefe*, vol. 9, p. 123.

⁴ Berlioz, Hector, *Memoirs of Hector Berlioz*, trans. D. Cairns (New York, 1975), p. 294. See German Vorwort for the French original.

⁵ See his letter of November 20, 1843 to Breitkopf & Härtel, in *Sämtliche Briefe*, Band 9, p. 419–242.

⁶ Letter of June 3, 1847, in *Sämtliche Briefe*, vol. 12, p. 146.

Die erste Walpurgisnacht

The First Walpurgis Night

op. 60

I. Das schlechte Wetter *Bad weather*

Ouverture

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

Text: Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832)

Klavierauszug vom Komponisten

Allegro con fuoco $\text{♩} = 60$

Legni, Ottoni

Archi, Cor

Legni: Flauti, Oboi,
Clarinetti, Fagotti
Ottoni: 2 Corni,
2 Trombe, 3 Tromboni
Timpani, Archi

Auffüh... / Duration: ca. 36 min.

© 2019 b... Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 40.138/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by ... rry 1...

English version by

William Bartholomew

25

sf *cresc.*

Ped. *

30

Tutti

ff

Ped.

35

sf

Ped.

39

43

sf *sf* *sf*

47

A

ff Ped.

52

Ped. * Ped. *

56

VI, Ob

f *sf*

60

Fl, Ob

sf

64

Archi

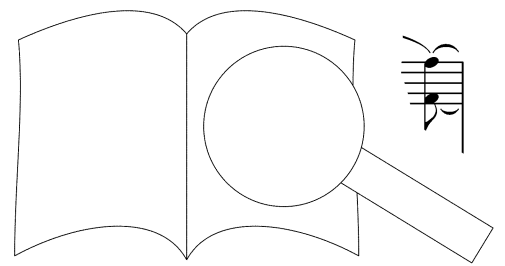
dim.

Ped. *

68

p

72



77

Cl

Legni, Archi

sf *dim.* *p*

83

p *dim.*

88

pp *res*

93

Ob, Cor, VI

Bassi

+ Trb

p

97

p

102

ff *tti*

105

dim.

110

dim.

pp

p Legni

114

pp

118

p

+ Cor, Trb

122

p

+ Cor, Trb

Ped.

126

cresc.

Legni

130

+ Cor, Tr

sf

* Ped. *

134

cresc.

* Ped. *

138

C *Tutti*

ff fz fz

Ped.

142

fz sf sf

* Ped. *

146

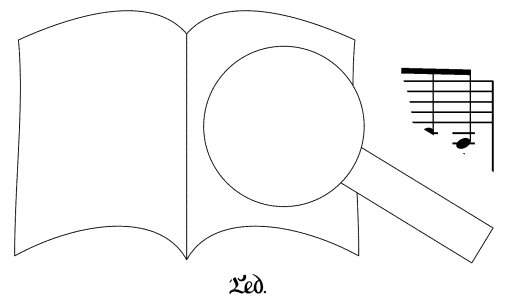
sf sf sf

* Ped. *

150

sf sf

* Ped. * Ped. Ped.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

154 Archi

sf *sf* *sf* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. *

158 + Legni - Legni

f *sf* *sf* *f*

162 + Legni

sf *sf* *sf* *sf*

166

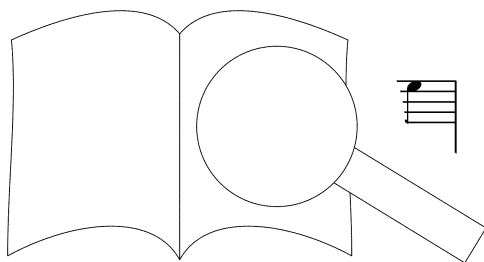
sf *sf* *sf sempre più f* *sf*

170

sf *sf* *sf* *sf*

174

sf *sf* *sf* *sf*



178 D Tutti

sf sf sf sf fff

Ped. *

182

sf mf

Ped. *

Fg, Cor

190 *rit.* *a tempo*

Fl, Clt, Archi

dim. p

Ped. *

194 *rit.* Arc.

mf

Ped. *

200 *rit.* Archi *a tempo*

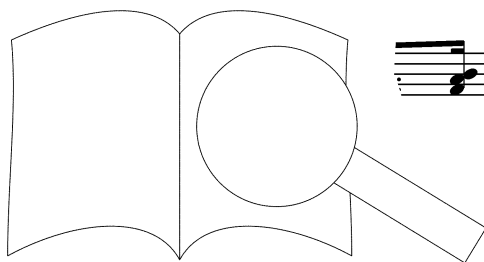
mf

Ped. *

206

dim.

Ped. *



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

211

Musical score for measures 211-215. Treble clef, piano. Features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include "cresc.".

216

Musical score for measures 216-220. Treble clef, piano. Features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include "dim.".

221

Musical score for measures 221-227. Treble clef, piano. Features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include "p".

228

Musical score for measures 228-231. Treble clef, piano. Features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Includes performance instructions "Clt, Archi" and "+ Timp". A box with the letter "E" is present above the staff.

232

Musical score for measures 232-235. Treble clef, piano. Features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Includes performance instructions "Archi, Tr".

236

Musical score for measures 236-239. Treble clef, piano. Features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include "p". Includes a large graphic of a magnifying glass on the right side.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

240

pp
tr
Ped. *

244

248

+ Tr + Fl, Ob

p
Ped. *

253 Tutti

257

I Archi

cr
sf *sf* *sf* *sf*

261

265 Tutti

Musical score for measures 265-270. The system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'Tutti'. Dynamics include *sf* and *ff*. The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

270

Musical score for measures 270-275. The system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature changes to one flat (Bb). Dynamics include *sf*. The music continues with complex textures and beamed notes.

276

Musical score for measures 276-280. The system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (Bb). The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

281

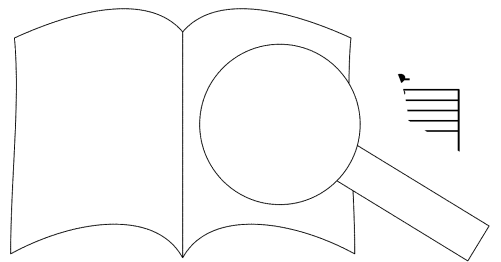
Musical score for measures 281-284. The system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (Bb). Dynamics include *sf*. There are markings for 'Ped.' and '*' below the bass staff. A box containing the letter 'F' is present above the treble staff in measure 282.

285

Musical score for measures 285-288. The system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (Bb). Dynamics include *sf*. The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

289

Musical score for measures 289-292. The system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (Bb). Dynamics include *sf*. The music features a complex texture with many beamed notes and chords.



294

sf

300

dim. *mf* *p* *dim.*

Fg, Cor
Archi

306

sf *pp* VI

Fg, Cor

314

+Clt
dolce

322

+Fl *pp* -Ob

329

Led. * *Led.*

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

336

f *sf* *dim.*
p Legni

II. Der Übergang zum Frühling Transition to Spring

Allegro vivace non troppo ♩ = 96
 (quasi l'istesso tempo)

345

p *pp* Legni

352

f

358

Legni, Archi *cresc.*

363

sf

368

sf

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

374

VI

Clt, Fg

cresc.

p

379

f

sf

p

Ped.

385

cresc.

f

dim.

p

391

Legni, Cor, Archi

cresc.

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

397

cre:

p

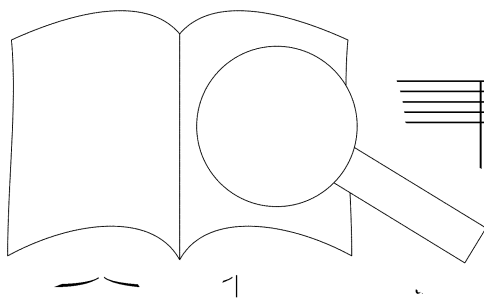
Ped.

Original evtl. gemindert

40

Vc

Ped.



No. 1

Allegro vivace non troppo (l'istesso tempo) ♩ = 96

Ein Druid / A Druid

rit.

Tenore solo



Es lacht der Mai! Der Wald ist frei von Eis und Reif - ge - hän - ge.
Now May a - gain breaks win - ter's chain, the bud and bloom are spring - ing.

Legni
Corni
Timpani
Archi

Archi +Clt

Legni

Corn

Timpani

Archi

pp

rit.

+Fg

ped.

*

a tempo

Chor des Volkes / Chorus of People

Coro

Es lacht der Mai! Der Wald ist frei
Now May a - gain breaks win - ter's chain,

Es lacht der Mai! Der Wald ist frei
Now May a - gain breaks win - ter's chain, and Reif - ge -
and bloom are

hän - ge.
spring - ing.

Der Schnee ist fort; am grü - nen
No snow is seen; the vales are

hän
sp.

Der grü - nen
are

Legni

17

Ort er - schal - len Lust - ge - sän - ge, am grü - nen Ort er -
 green, the wood - land choirs are sing - ing, the vales are green, the

Ort er - schal - len Lust - ge - sän - ge, am grü - nen Ort er -
 green, the wood - land choirs are sing - ing, the vales are green, the

p

22

schal - len Lust - ge - sän - ge, am grü - nen Ort
 wood - land choirs are sing - ing, the vales are green, are

schal - len Lust - ge - sän - ge, am grü - nen er - ren Lust - ge -
 wood - land choirs are sing - ing, the vales are are - land choirs are

f

f

cresc.

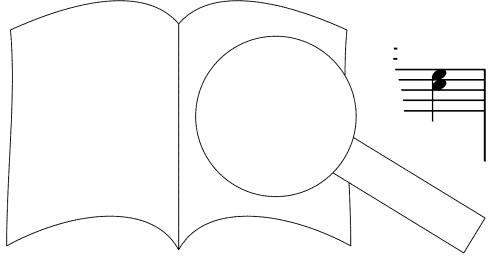
27

sän - ge. Der Schnee ist fort; am
 sing - ing. No snow is seen; the

sän Der Schnee ist fort; am
 sing N- snow is fort; the

f

sf



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

grü - nen Ort, am grün - nen, grün - - nen Ort er - schal - len
 vales are green, the vales are green, the wood - land -

grü - nen Ort, am grün - nen, grün - - nen Ort er - schal - len
 vales are green, the vales are green, the wood - land -

Lust - ge - sän - - ge. Der Schnee ist fort;
 choirs are sing - - ing. The vales are green,

Lust - ge - sän - - ge. Der Schnee grün - nen,
 choirs are sing - - ing. The vales vales are

grü green, Lust - - ge - sän - -
 Ort er - schal - len Lust
 wood - land - choirs

PROBE PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

47

ge. ing. Es lacht der Mai! Der Wald ist
Now May a - gain breaks win - ter's

f

VI

f sf

51

frei, der Wald, der Wald ist frei!
chain, a - gain breaks win - ter's chain, er a -

p *f*

frei, der Wald, der Wald ist frei!
chain, a - gain breaks win - ter's chain, Der a -

p *f* *p*

56

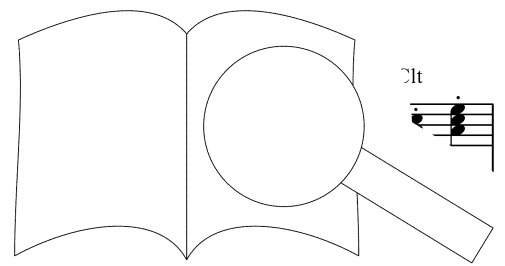
Wald, der Wald
gain breaks wir

Wald

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pp

VI



61

Tenore solo

p

Ein rei - ner Schnee — liegt auf der H6h, doch ei - len wir nach o - - - ben, be -
Yon moun - tain height — is wint' - ry white; up - on it we will gath - - - er, be -

Legni

Archi

pp

69

cresc.

geh'n den al - ten heil - gen Brauch, All praise - va - ter d
gin the an - cient ho - ly rite, our Al -

p

76

cresc.

lo - ben, All praise - va - ter d - - - ben.
Fa - ther; our ther.

p

cresc.

f

+ Legni, Cor

ped.

ped.

* + Timp

82

Allegro assai vivace $\text{♩} = 160$

ff

lam - me
ri -

cresc.

ped.

*

88

lo - dre durch den Rauch! Hi - nauf! Hi - nauf!
 fice the flame shall rise! A - way! A - way!

VI + Legni

sf p cresc.

Va, Vc, Cb

94

Die Flam - me lo - dre durch den Rauch! Be -
 In sac - ri - fice the flame shall rise. Be -

Clf, Va

p

99

geht den al - ten heil - gen Brauch, ort zu
 gin the an - cient ho - ly rite, might - y

105

lo - - - ben, va - zu lo - - - ben!
 Fa - - - ther, r - ight - y Fa - - - ther.

sf p

111

.n - me lo - dre durch
 sac - ri - fice the flame

ien
 the

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cresc.

al - ten heil - gen Brauch, so wird das Herz,
 an - cient ho - ly rite! Thus blend our hearts,

so wird das Herz, das Herz er - ho -
 thus blend our hearts, our hearts to - geth -

A

col Tutti (Tenore I)

ben. Die Flam - me lo - dre durch
 er! In sa - cri - fice the flo

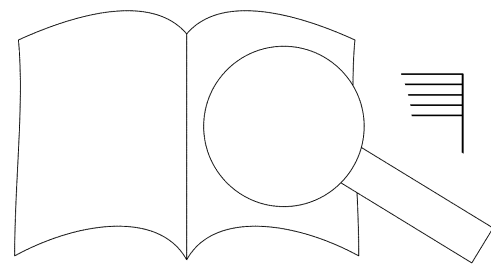
Chor der Druiden und des Volks / Chorus of Druids and People

Soprano
 Die Flam - me
 The flame shall

Alto
 Die Flam - me
 The flame shall

Tenore *f*
 Die dre durch den Rauch,
 In the flame shall rise,

Basso *f*
 lo dre durch den
 - fice the flame shall



.imp

lo - dre durch den Rauch, sie lo - dre durch den
 rise in sac - ri - fice, shall rise in sac - ri -

lo - dre durch den Rauch, sie lo - dre durch den
 rise in sac - ri - fice, shall rise in sac - ri -

lo - dre durch den Rauch, sie lo - dre durch den
 rise in sac - ri - fice, shall rise in sac - ri -

lo - dre durch den Rauch, sie lo - dre durch den
 rise in sac - ri - fice, shall rise in

lo - dre durch den Rauch, sie lo - dre durch den
 rise in sac - ri - fice, shall rise in

ff

f
 Rauch! Be - geht den al - ten All - va - ter
 fice! Be - gin the an - cients our Al -

f
 Rauch! Be - geht den al - ten heil - gen Brauch, All - va - ter
 fice! Be - gin 'n 'n ly rite, praise our Al -

f
 Rauch! Br i at heil - gen Brauch, All - va - ter
 fice! i t ho - ly rite, praise our Al -

f
 den al - ten heil - gen ter
 the an - cients ho - ly Al -

f

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

f

dort zu lo - ben! Hi - nauf! _____ Hi - nauf! _____ Hi -
 might - y Fa - ther! A - way! _____ A - way! _____ A -

f

dort zu lo - ben! Hi - nauf! _____ Hi - nauf! _____ Hi -
 might - y Fa - ther! A - way! _____ A - way! _____ A -

f

dort zu lo - ben! Hi - nauf! _____ Hi - nauf! _____ Hi -
 might - y Fa - ther! A - way! _____ A - way! _____ A -

f

dort zu lo - ben! Hi - nauf! _____ Hi - nauf! _____
 might - y Fa - ther! A - way! _____ A - way! _____

f

nauf! So wird das Herz, _____ er -
 way! Thus blend our hearts, _____ to -

f

nauf! So wird das P _____ Herz, _____ das Herz er -
 way! Thus blend our _____ our hearts, _____ our hearts to -

f

nauf! so wird das Herz, _____ das Herz er -
 way! thus blend our hearts, _____ our hearts to -

ff

nauf! so wird das Herz, _____ das Herz er -
 way! thus blend our hearts, _____ our hearts to -

ff

nauf! so wird das Herz, _____ das Herz er -
 way! thus blend our hearts, _____ our hearts to -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

B

Tenore solo

Die Flam - me lo - dre durch den Rauch! Be - geht den
 In sac - ri - fice the flame shall rise, be - gin the

ho - ben. Hi - nauf!
 geth - er! A - way!

ho - ben. Hi - nauf!
 geth - er! A - way!

ho - ben. Hi - nauf!
 geth - er! A - way!

ho - ben. Hi - nauf!
 geth - er! A - way!

Archi
p

Vc

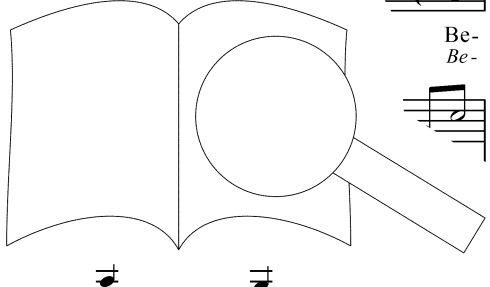
col Tutti

al - ten heil - gen Brauch, b. heil - gen Brauch! Be -
 an - cient ho - ly rite, ent ho - ly rite! Be -

Hi - nauf. Be -
 A - way! Be -

Hi - nauf! Be -
 A - way! Be -

f *pp*



PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

geht den al - ten heil - gen Brauch! Hi - nauf! Hi -
 gin the an - cient ho - ly rite! A - way! A -

geht den al - ten heil - gen Brauch! Hi - nauf! Hi -
 gin the an - cient ho - ly rite! A - way! A -

geht den al - ten heil - gen Brauch! Hi - nauf! Hi -
 gin the an - cient ho - ly rite! A - way! A -

geht den al - ten heil - gen Brauch! Hi - nauf! Hi -
 gin the an - cient ho - ly rite! A - way! A -

geht den al - ten heil - gen Brauch! Hi - nauf! Hi -
 gin the an - cient ho - ly rite! A - way! A -

f

181

Solo

nauf! Hi - nauf! so wird das Herz,
 way! A - way! Th. thus blend our hearts,

nauf! Hi - nauf!
 way! A - way!

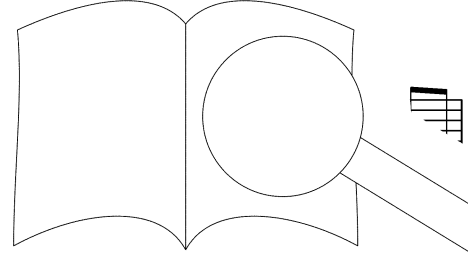
nauf!
 way!

nauf!
 way!

Hi - nauf!
 A - way!

Clf, Cor, Archi

f *p*



col Tutti

— das — Herz er - ho - ben. So wird das Herz, — so wird das
 our — hearts to - geth - er! Thus blend our hearts, — thus blend our

So wird das Herz, — so wird das
 Thus blend our hearts, — thus blend our

So wird das Herz, so wird das
 Thus blend our hearts, thus blend our

So wird das Herz, — so wird das
 Thus blend our hearts, — thus blend our

So wird das Herz,
 Thus blend our hearts,

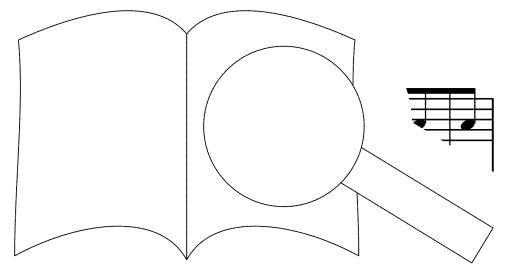
Tutti

Herz, — er - ho - ben. Hi-
 hearts, — arts to - geth - er. A -

Herz — er .n. das Herz er - ho - ben. Hi-
 hearts — er. our hearts to - geth - er. A -

Herz — en, wird das Herz — er - ho - ben.
 hearts — er, blend our hearts — to - geth - er.

— ho - ben, wird das
 — geth - er, blend our



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

nauf! Hi - nauf! So wird das Herz, so
 way! A - way! Thus blend our hearts, thus

nauf! Hi - nauf! So wird das Herz, so
 way! A - way! Thus blend our hearts, thus

Hi - nauf! Hi - nauf! So wird das Herz, so
 A - way! A - way! Thus blend our hearts, thus

Hi - nauf! Hi - nauf! So wird das Herz, so
 A - way! A - way! Thus blend our hearts, thus

wird das Herz er - ho
 blend our hearts to - geth -

wird das Herz er - ho
 blend our hearts to - geth -

wird das Herz er - ho
 blend our hearts to - ge

wird das Herz er
 blend our hearts er

ben.
 er.

No. 2

Allegretto non troppo ♩ = 138

Eine alte Frau aus dem Volke / An aged woman of the people

Alto solo

Legni
Corni
Trombe
Timpani
Archi

Archi
p
dim.
pp
fp

Könn't ihr so ver - we - gen han - deln?
Know ye not a deed so dar - ing.

6

Wollt ihr denn zum To - de - wan - deln? Ken - net ih' Ge -
dooms us all to die des - pair - ing? Know ye Know ye for -

p

11

set - ze uns - rer stren - gen Ü - ber - win - der? Rings ge - stellt si' rei - den, auf die
bid - den by the e - dicts of our foe - men? Know ye, spies he, sin - ners call'd "the

17

Sin - der. Ach, sie sci - en auf dem Wal - le uns - re
hea - then?" On On scie - nce they will slaugh - ter mo - ther,

pp

23

on - re Kin - der!
on and daugh - ter!

uns - re
mo - ther,

29

sf

Vä - ter, uns-re Kin-der, uns-re Vä - ter! Und wir al - -
 fa - ther, son and daugh-ter, son and daugh - ter! If de - lect - -

cresc. *f* *sf* *pp*

36

- - - le, na - hen uns ge - wis - sem Fal - -
 - - - ed, naught but death can be ex - pect - -

sf

cresc.

42

le, na - hen uns, na - hen uns ge - n
 ed, naught but death, naught but death can

f *pp*

49

C

le.
ed.
Chor der Weiber aus dem

f *sf*

Auf des La - e - le schlach - ten sie uns uns - re Kin - -
 On their rar - - ter mo - ther, fa - ther, son and daugh - -
 Wal - - le sc
 slaugh - - ter

tr

col Tutti

p

cresc.

Ach, die stren - gen Ü - ber - win - der! Und wir
 They op - press - us, they dis - tress - us! If de -

p

cresc.

der! Ach, die stren - gen Ü - ber - win - der! Und wir
 ter! They op - press - us, they dis - tress - us! If de -

p

cresc.

der! Ach, die stren - gen Ü - ber - win - der! Und wir
 ter! They op - press - us, they dis - tress - us! If de -

tr

p

al - le na - hen but sem - Fal - - -
 tect - ed, naught but ex - pect - - -

al - le na - wis - sem Fal - - -
 tect - ed, nar - can - be ex - pect - - -

al - uns ge - wis - sem Fal - - -
 tect death can be ex - pect - - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

f *sf* *p*

le, na - hen uns ge - wis - sem Fal - - le. Ach, die stren - gen
 ed, naught but death can be ex - spect - - ed. On their ram - parts

f *sf* *p*

le, na - hen uns ge - wis - sem Fal - - le. Ach, die stren - gen
 ed, naught but death can be ex - spect - - ed. On their ram - parts

f *sf* *p*

le, na - hen uns ge - wis - sem Fal - - le. Ach, die stren - gen
 ed, naught but death can be ex - spect - - ed. On their ram - parts

tr *sf* *p*

dim.

Ü - ber - win - der! Ach, die stren - gen der!
 they will slaugh - ter mo - ther, fa - ther an - der!

dim.

Ü - ber - win - der! Ach, die r - win - der!
 they will slaugh - ter mo - ther, and daugh - ter.

dim.

Ü - ber - win - der! Ü - ber - win - der!
 they will slaugh - ter son, and daugh - ter.

am

f *rit.*

gen, ach, die stren - gen,
 ed, if de - tect - ed, ne

p *sf* *p* *rit.*

Alto solo

Baritono solo

No. 3

Andante maestoso ♩ = 80

Der Priester / Druid Priest

Baritono solo

Oboi, Clarinetti
Fagotti
Ottoni, Timpani
Archi

Op - fer heut zu brin - gen scheut, ver -
man who flies our sa - cri - fice, de -

sempre legatiss. *cresc.*

Bassi + Legni

dient erst sei - ne Ban - - de. Der Wald ist frei'
serves the ty - rant's te - - ther. The woods are f

f *dim.* *p*

Das Holz her - bei und s tet es zum
Dis - branch the tree, and the stems to -

cresc. *f* *dim.*

col Tutti
Bran - - - - Das Holz her -
geth - - - - Dis - branch, dis -

T
Chor der D
Chorus o
Wald ist frei!
he woods are free!

B
Der Wald ist frei!
The woods are free!

ff

bei her - bei und schich - tet es zum Bran - - de! Doch
 branch the tree, and pile the stems to - geth - - er! In

bei und schich - tet es zum Bran - - de!
 tree, and pile the stems to - geth - - er!

bei her - bei und schich - tet es zum Bran - - de!
 branch the tree, and pile the stems to - geth - - er!

sf sf sf pp

13 *tranquillo*

blei-ben wir im Busch - re - vier am T-
 yon - der shades, till day - light fades, we Stil

16

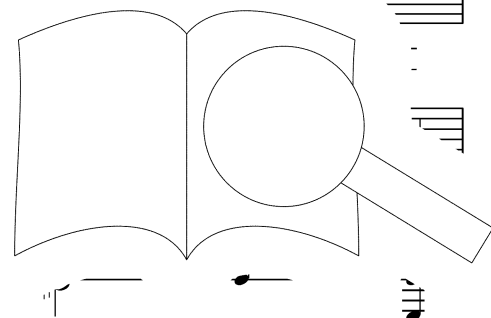
len, und Män - ner zur Hut um eu - rer
 ed; our trus - ty gu. ry here, and ye will

VI

p

19

len,
 ed,



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22 Più animato poco a poco

cresc.

sf

len. ed. Dann a - ber lasst mit fri - schem Mut, mit fri - schem
Con - quer with cour - age slav - ish fear; show du - ty's

Archi

pp cresc.

25

♩ = 112

Mut uns uns - re Pflicht er - fül - len. Dann a - ber
claim, show du - ty's claim res - spect - ed. Con - quer with

f p

28

lasst mit fri - schem Mut uns uns
cou - rage slav - ish fear; show du - ty's er - fül - len
res - spect - ed.

31

col Tutti

f.

len. ed. Dann Con - quer a - ber lasst mit fri - schem Mut
T show du - ty's claim res - spect - ed. Cou - rage slav - ish fear; Cou - rage slav - ish fear; re - ty's

B

st

sf

Pflicht, _____ uns uns - re Pflicht, _____ uns uns - re Pflicht er - fül -
 claim, _____ show du - ty's claim, _____ show du - ty's claim res - pect -
 uns uns - re _____
 show du - ty's _____

II
 uns uns - re _____ Pflicht, _____ uns uns - re Pflicht er - fül -
 show du - ty's _____ claim, _____ show du - ty's claim res - pect -

Pflicht, _____ uns uns - re Pflicht, _____ uns uns - re _____
 claim, _____ show du - ty's claim, _____ show du - ty's _____

ff + Ottoni, Fg, Tir

len, mit fri - schem Mut uns uns - re Pflicht,
 ed, with cour - age con - quer sla - vish fear,
 len, mit fri - schem Mut uns uns - re Pf
 ed, with cour - age con - quer sla - vish uns show

p *cresc.* *sf*

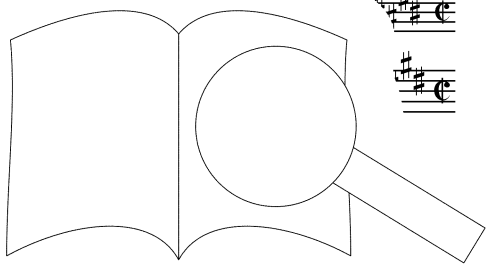
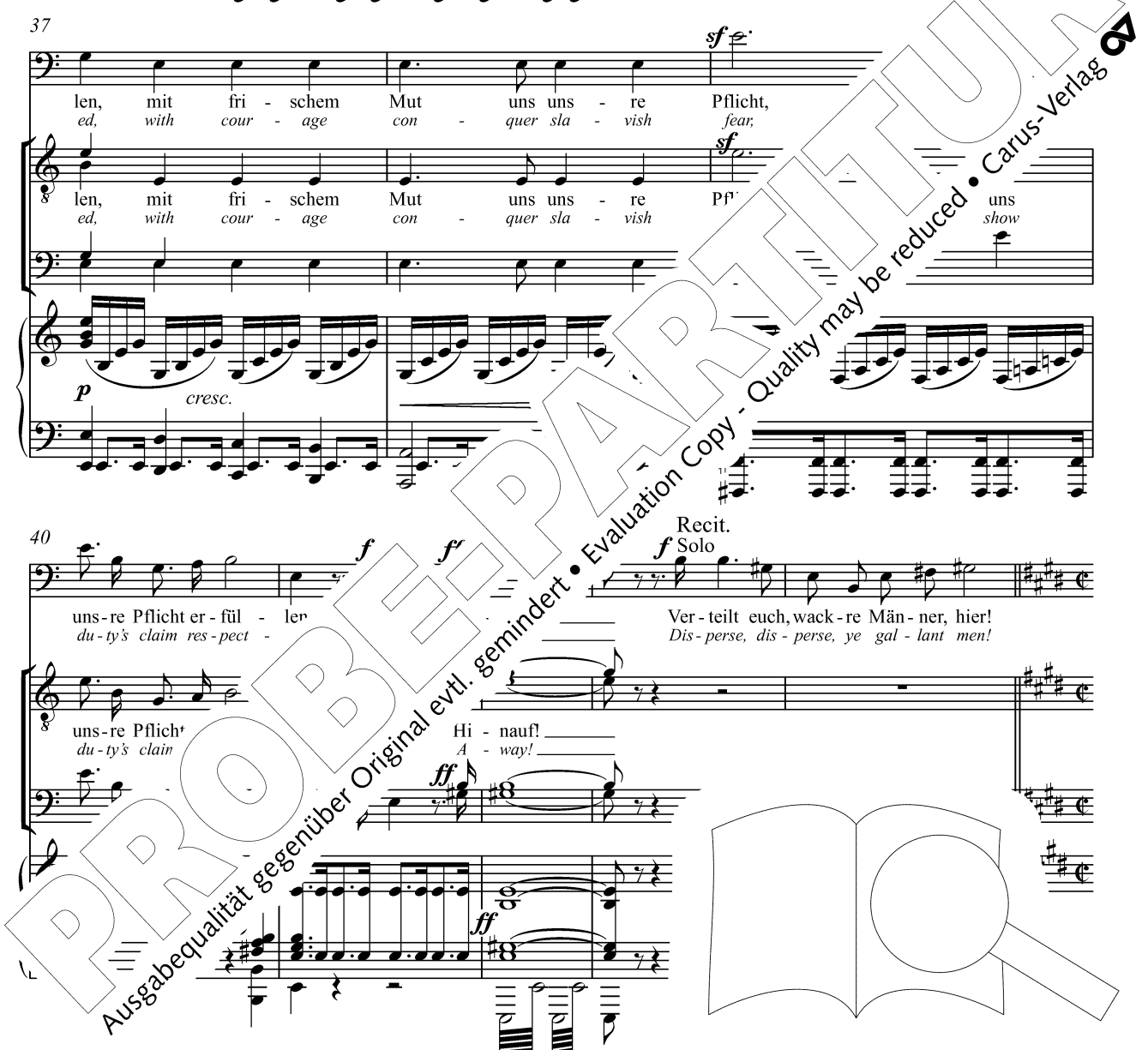
uns-re Pflicht er - fül - ler
 du - ty's claim res - pect -

Ver - teilt euch, wack - re Män - ner, hier!
 Dis - perse, dis - perse, ye gal - lant men!

Recit. Solo
 uns-re Pflicht
 du - ty's claim

Hi - nauß!
 A - way!

ff



No. 4

Allegro leggiero ♩ = 88

Legni
Corni
Trombe
Archi

Tr
Cor
Legni

f
dim.
pp

6

Tr
Cor
Clt
Ob

10

Archi, Legni

14

Chor der Wächter der Druiden / Chorus of Druid
Soprano

Alto

Tenore *pp*

Bass

Ver

pp

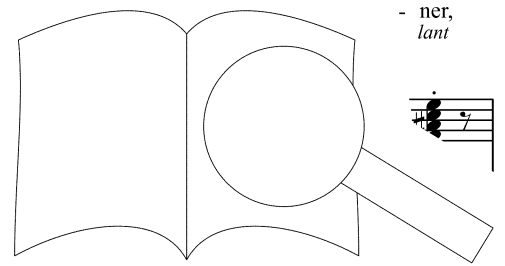
- teilt euch, wack - re Män - ner,
is - perse, dis - perse, ye gal - lant

te. uch hier!
dis - perse!

Ver - teilt euch
Ye gal - lant

Ver - teilt, ver - teilt euch
Dis - perse, ye gal - lant

- ner,
lant



sempre pp

pp

hier! Ver - teilt euch, wack-re Män - ner, hier durch die - ses gan - ze Wald - re-vier und
men! Dis - perse, dis - perse, ye gal - lant men, se - cure the pas - ses round the glen. In

sempre pp

pp

hier! Ver - teilt euch, wack-re Män - ner, hier durch die - ses gan - ze Wald - re-vier und
men! Dis - perse, dis - perse, ye gal - lant men, se - cure the pas - ses round the glen. In

sempre pp

hier! Ver - teilt euch, wack-re Män - ner, hier durch die - ses gan - ze Wald - re-vier
men! Dis - perse, dis - perse, ye gal - lant men, se - cure the pas - ses round the glen.

sempre pp

hier! Ver - teilt euch, wack-re Män - ner, hier durch die - ses gan - ze Wald - re
men! Dis - perse, dis - perse, ye gal - lant men, se - cure the pas - ses round

Tr

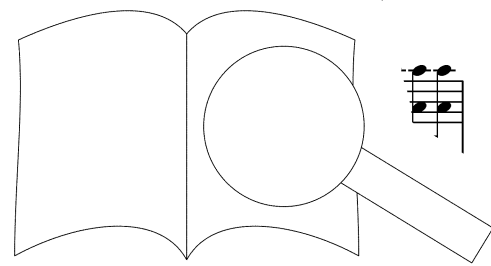
Cor

wa - chet hier im Stil wenn sie
si - lence there pro - tect whose du - -

wa - chet hier im len, wenn sie
si - lence there them, whose du - -

wa - chet hier, wenn sie
Pro - tect them, whose du - -

und wa - chet hier die
Pro - tect



— die Pflicht er - fül - - len. Und wa - chet hier im Stil - len, wenn
 - ties here di - rect ——— them. In si - lence there pro - tect them, whose

— die Pflicht er - fül - - len. Und wa - chet hier im Stil - len, wenn
 - ties here di - rect ——— them. In si - lence there pro - tect them, whose

— die Pflicht er - fül - - len. Und wa - chet hier im Stil - len, wenn
 - ties here di - rect ——— them. In si - lence there pro - tect them, whose

Pflicht er - fül - - len.
 here di - rect ——— them.

Wenn
 whose

Ob

sie die Pflicht er - fül - len. Im
 du - ties here di - rect them. In

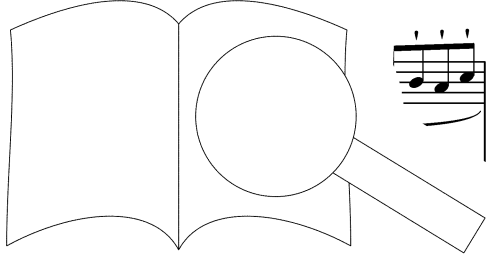
sie die Pflicht er - fül - len. sil -
 du - ties here di - rec em.

sie die Pflic' Im Stil - len!
 du - ties r. In si - lence!

s:
 a . n.
 .nem.

Ver teilt euch, wack - re
 - perse, ye

Cor



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

p

Ver - teilt euch, wack - re Män - ner, hier im Stil - - len!
Dis - perse, dis - perse, ye gal - lant men, in si - - lence!

pp

Ver - teilt, ver - teilt euch hier im Stil - - len! Ver -
Dis - perse, ye gal - lant men, in si - - lence! Dis -

pp

Ver - teilt euch hier und wa - chet hier im Stil - len, im
Se - cure the pas - ses round the glen, in si - lence, in

pp

Män - ner hier! Ver - teilt euch hier und wacht im Stil - - len!
gal - lant men. Dis - perse, ye gal - lant men, in si - - lence!

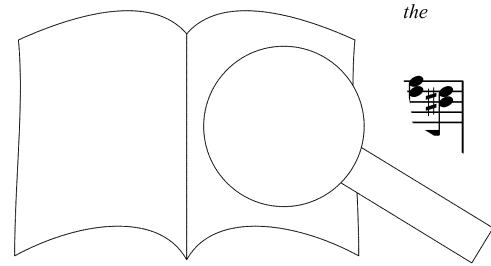
Cor

Ver - teilt, ver - teilt euch hier durch die durch die - ses
Dis - perse, dis - perse, se - cure the se - cure the

teilt euch, wack - re Män - r hier d and - re - vier, durch die - ses gan - ze
perse, ye gal - lant men, und the glen, se - cure the pas - ses

Stil - gan - ze Wald - re - vier, ver - teilt
si - pas - ses round the glen, dis - perse, dis -

teilt e se - cure the pas - ses round th an - ze the



Wald - re - vier, ver - teilt euch hier und wa - chet hier durch
 pas - ses round the glen. Dis - perse, dis - perse, dis - perse, dis - perse, ye

Wald - re - vier, ver - teilt euch hier und wa - chet hier
 round the glen. Dis - perse, dis - perse, dis - perse, ye gal -

— euch hier, ver - teilt euch hier und wa - chet hier durch
 perse, ye gal - lant men. Dis - perse, dis - perse, dis - perse, dis - perse, ye

Wald - re - vier, ver - teilt euch hier und wa - chet hier durch
 pas - ses round the glen. Dis - perse, dis - perse, dis - perse, dis - perse, ye

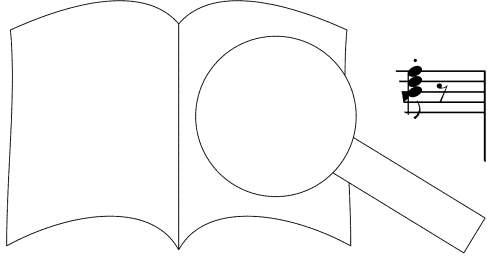
die - ses gan - ze Wald - re - vier und
 gal - lant men, se - cure the pas - ses si - - - len. Im

— durch die - ses Wald - re - vier wa - chet hier im Stil - - - len.
 - lant men, se - cur po glen, in si - - - lence.

die - ses ga wa - chet hier im Stil - - - len.
 gal - lant round the glen, in si - - - lence.

d - vier und wa - chet hier im
 the pas - ses round the glen,

sempre *pp*



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Stil - - - - - len!
 si - - - - - lence!

Im Stil - - - - - len!
 In si - - - - - lence!

Im Stil - - - - - len! Im Stil - - -
 In si - - - - - lence! In si - - -

Im Stil - len!
 In si - lence!

Clt Legni

Cor *p*

Cor

p

Im Stil - - - - - len!
 In si - - - - - lence!

p

Im Stil - - - - - len!
 In si - - - - - lence!

len!
 lence!

Legni

Stil - - - - -
 si - - - - -

Archi

Fg, Cor

dim.

pp



No. 5

Recitativ

Ein Wächter der Druiden / A Druid Guard

Basso solo

Die - se dump - fen Pfaf - fen - chris - ten, lasst uns keck sie ü - ber - lis - ten!
Should our Christ - ian foes as - sail us, aid a scheme that may a - vail us!

Legni, Fl picc
Otoni
Timp, Gran
Tamb + Piatti
Archi

Archi
p

4

Andante ♩ = 104

Mit dem Teu - fel, den sie fa - beln, wol - len wir sie selbst er - schre - cken.
Feign - ing de - mons, whom they fa - ble, we will scare the bi - got rab - ble.

8

Recitativ

Teu - fel, den sie fa - beln, wo. . . selbst er - schre - cken.
de - mons, whom they fa - ble, e bi - got rab - ble.

attacca

14

Allegro

Kommt! Kommt!
Come! Come

und mit
rush a -

Vc / Cb
Ped. *

Glut und Klap-per - stö-cken lär - men wir bei nächt-ger Wei - le durch die en - gen Fel - sen -
 long with bil - lets clash - ing. Through the night-gloom lead and fol - low, in and out each rock - y

stre - - cken. Kommt! Kommt!
 hol - - low. Come! Come!

Die Wächter der Druiden / Druid Guards
 Basso tutti *mf*

Kommt! Kommt! Kommt mit Zi
 Come! Come! Come with *

p
 Led.

Ga-beln und mit Glut und Klap-per - stö-cken acht-ger Wei-le durch die
 flash-ing, rush a-long with bil - lets clash - ir lead and fol - low, in and

Bassi

er cken. low.

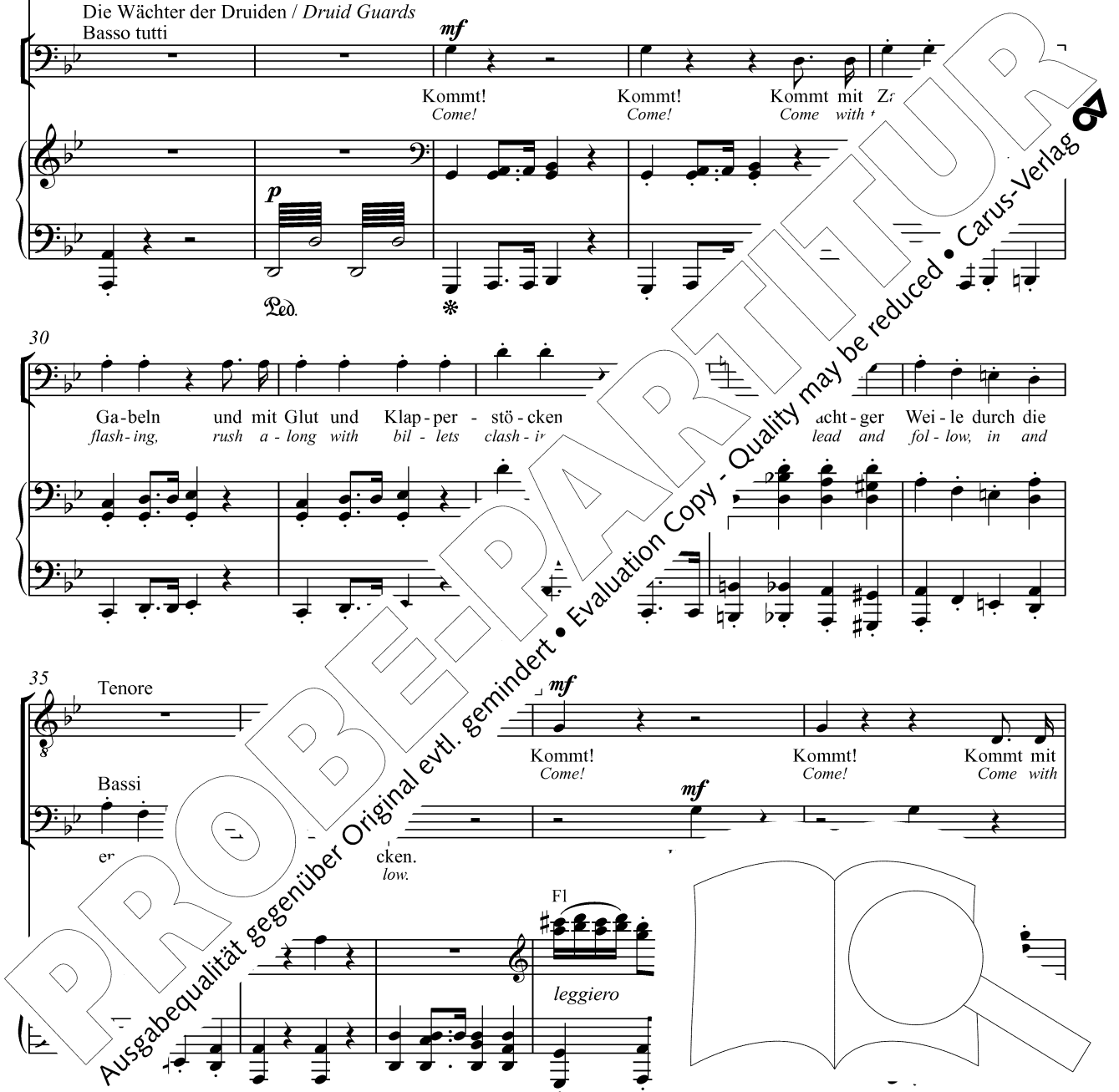
Kommt! Kommt! Kommt mit
 Come! Come! Come with

mf

leggiere

Fl

Bassi, Timp, Tamo, Piatti



Za - cken und mit Ga - beln und mit Glut und Klap - per - stö - cken lär - men
 torch - es bright - ly flash - ing, rush a - long with bil - lets - clash - ing. Through the

Kommt mit Za - cken und mit Ga - beln und mit Glut und Klap - per -
 Come with torch - es bright - ly flash - ing, rush a - long with bil - lets

Cl
 + Cor
 Ob

wir bei nächt - ger Wei - le durch die en - gen Fel - sen -
 night - gloom lead and fol - low, in and out each rock - y

stö - cken lär - men wir. Kommt! Kommt! Kc w. und mit
 clash - ing, rush a - long. Come! Come! Come! s s bright - ly

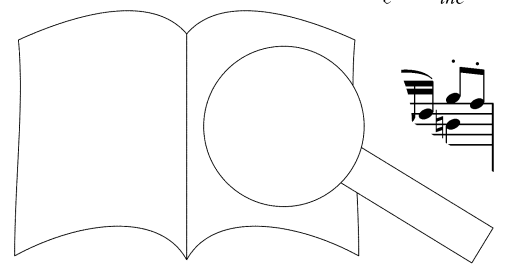
+ Fl
 + Fag

cken.
 low.

und Eu - le heul in un - ser Rund - ge -
 and ra - vens, howl with us, and scare the

Ga ln. und Eu - le r Rund - ge -
 and ra - vens, howl with us, and scare the

Picc
 Fl
 + Tr



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8
 heu - le! Kauz und Eu - le heul in un - ser Rund - ge -
 cra - vens! Owls and ra - vens, howl with us, and scare the

8
 heu - le! Kauz und Eu - le heul in un - ser Rund - ge -
 cra - vens! Owls and ra - vens, howl with us, and scare the

8 va + Picc

sf

8
 heu - le, heul in un - ser Rund - ge - heu - le! Kommt r ckc nit
 cra - vens, howl with us, and scare the cra - vens. Come es r ly

8
 heu - le, heul in un - ser Rund - ge - heu - le!
 cra - vens, howl with us, and scare the cra - v

(8 va)

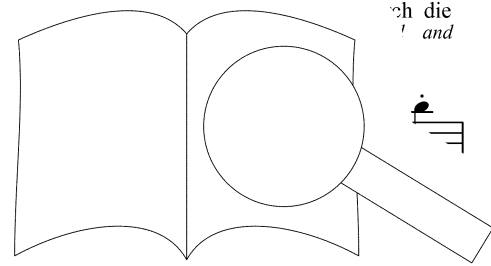
sempre p

F

8
 Ga - beln bei nächt - ger Wei - le durch die
 flash - in ght - gloom lead and fol - low, lead and

8
 ar - men wir bei nächt
 rough the night - gloom lead ch die
 and

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



63

lee - ren, durch die lee - ren Fel - sen - stre - - cken! Kommt mit
 fol - low, in and out each rock - y hol - - low. Come with

lee - ren, durch die lee - ren Fel - sen - stre - - cken!
 fol - low, in and out each rock - y hol - - low.

8^{va} *loco*
sfp

67

Za - cken! Kommt mit Ga
 torch - es. Come with Ga
 bil

and
 and

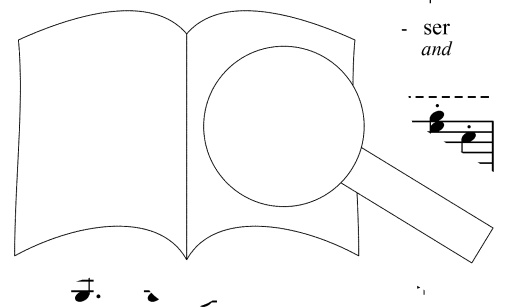
Kommt mit Ga - beln!
 Come with torch - es.

Archi
sempre p

70

Kauz le - heul in un - ser
 Owls - - - - - vens, howl with us, and
 Eu le
 ra vens,

und Eu - ser
 and ra - - - - - and



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

f Solo (Ein Wächter / A Guard)

Kommt! Kommt! Kommt!
Come! Come! Come!

p Rund - ge - heu - - - le!
scare - *the* - *cra* - - - *vens!*

f Kommt! Kommt!
Come! Come!

p Rund - ge - heu - - - le!
scare - *the* - *cra* - - - *vens!*

f Kommt! Kommt!
Come! Come!

(8^{va}) *loco*

pp

Fl

Leo.

*

No. 6

Allegro molto ♩ = 88

Tenore *sf* Kommt!
Come!

Basso *sf* Kommt!
Come!

Cor, Tr, Archi

Legni, Fl picc + Legni

Ottoni

Timp, Gran

Tamb + Piatti

Archi *ff*

6 Fl, Fg

11

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

15 Picc
 ff Cor, Tr, Archi
 Legni, Cor
 mf

20
 cresc. f cresc.

25
 ff sf

29 Archi, Fg

33 Die Wächter der
 Druid Guard
 ff Kom.
 Ga - beln, wie der Teu - fel, den sie fa - beln, und mit
 y flash - ing, feign - ing de - mons, whom they fa - ble, rush a -
 en und mit Ga - beln, wie der
 es bright - ly flash - ing, feign - ir
 , und mit
 rush a -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wil - den Klap - per - stö - cken durch die lee - ren Fel - sen - stre - cken!
 long with bil - lets clash - ing, through the night - gloom lead and fol - low!

wil - den Klap - per - stö - cken durch die lee - ren Fel - sen - stre - cken!
 long with bil - lets clash - ing, through the night - gloom lead and fol - low!

sempre *ff* Legni, Ottoni

ff Kauz und Eu - - le,
 Owls and ra - - vens

Kauz und Eu - - le, Kauz
 Owls and ra - - vens owls

+ Archi
8va

und E: heul in un
 and and owls and ra - - ser,
 - le heul in ser,
 - vens, owls and vens,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54

heul in un - - ser Rund ge - heu - le!
 howl with us, and scare the cra - vens!

heul in un - - ser Rund ge - heu - le!
 howl with us, and scare the cra - vens!

(8va) *loco*

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

H Chor der Wächter der Druiden und des Heidenvolks
 Chorus of Guards of the Druids and the Heathens

58

Soprano *f*
 Kommt mit Za - cken, kommt
 Come with torch - es bright

Alto *f*
 Kommt mit Za - cken, k
 Come with torch - es ing,

Tenore
 Kommt, kommt, kommt!
 Come, come, come!

Basso
 Kommt, kommt, kommt!
 Come, come, come!

Legni, VI

sf *sf* *f* *sf*

63

Soprano
 wie de a, kommt, kommt, kommt!
 feign-in le, come, come, come!

Alto
 Kommt mit wil - den
 Rush a - long with

sf *sf* *f* *sf*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

69

Klap - per - stö - cken durch die lee - ren Fel - sen - stre - cken! Kommt, kommt, kommt!
 bil - lets clash - ing, in — and out each rock - y hol - low. Come, come, come!

75

Kauz und Eu - le heul in un - ser Rund
 Owls and ra - vens, howl with us, and scare

80

heu - - le! Kommt, kommt, kommt! — und Eu - le
 cra - - vens! Come, come, come! — and ra - vens,

85

heu heul Rund - ge - heu le! Kommt, kommt, kommt!
 howl. scare the cra —

91 S

f
 Kommt mit Za - cken, kommt mit Ga - beln, wie der Teu - fel, den sie fa - beln,
 Come with torch - es bright - ly flash - ing, feign - ing de - mons, whom they fa - ble,

f
 Kommt mit Za - cken, kommt mit Ga - beln, wie der Teu - fel, den sie fa - beln,
 Come with torch - es bright - ly flash - ing, feign - ing de - mons, whom they fa - ble,

f
 Kauz und Eu - le, Kauz und Eu - le heul in un - ser and
 Owls and ra - vens, owls and ra - vens, howl with us, - ser and

f
 Kauz und Eu - le, Kauz und Eu - le
 Owls and ra - vens, owls and ra - vens,

97

più f
 kommt, kommt, kommt! Kommt mit per - stö - cken
 come, come, come! Through the and fol - low,

più f
 kommt, kommt, kommt! Kom- Klap - per - stö - cken
 come, come, come! Th- lead and fol - low,

pi
 in and s ge - heu - - le!
 and s cra - - vens!

Rund - ge - heu! Rund - ge - heu - - le!
 scare, and sc the cra - - vens!

heul in
 howl with

nd un - ser and Rund -
 scare, and scare

durch die lee - ren Fel - sen - stre - cken! Kommt, kommt, kommt! Kauz _____ und Eu - le
 in ___ and out each rock - y hol - low. Come, come, come! Owls _____ and ra - vens,

durch die lee - ren Fel - sen - stre - cken! Kommt, kommt, kommt! Kauz _____ und Eu - le
 in ___ and out each rock - y hol - low. Come, come, come! Owls _____ and ra - vens,

Kommt, kommt! Kauz _____ und Eu - le
 Come, come! Owls _____ and ra - vens,

Kauz und Eu - le,
 Owls and ra - vens,

Kauz und Eu - le, Kauz _____ und Eu
 owls and ra - vens, owls _____ and

heul _____ in un - ser Rund - ge - t, kommt! Kauz _____ und
 howl _____ with us, and scare the e, come! Owls _____ and

heul _____ in un - ser ge Kommt, kommt, kommt! Kauz _____ und
 howl _____ with us, and as! Come, come, come! Owls _____ and

heul _____ in u. heu - le! Kommt, kommt, kommt! Kauz _____ und
 howl _____ wit' cra - vens! Come, come, come! Owls _____ and

heu' und - ge - heu - le! Komr - und
 h scare the cra - vens! Con - and

Kommt mit Ga - beln, kommt! Wie der
 Come with bil - lets, come! Feign - ing

Kommt mit Ga - beln, kommt! Wie der
 Come with bil - lets, come! Feign - ing

Za - cken, kommt! Kommt mit Ga - beln wie der
 torch - es, come! Come with bil - lets. Feign - ing

Za - cken, kommt! Kommt mit Ga - beln wie
 torch - es, come! Come with bil - lets. Feign

sf *cresc.* *sf* *p*

cresc. *f*

Teu - fel, den sie fa - bei sie fa -
 de - mons, whom they fa - they fa -

cresc. *f*

Teu - fel, den sie fa sie fa -
 de - mons, whom they fe a they fa -

cresc. *f*

Teu - fel, de an, den sie fa -
 de - mons, ble, whom they they fa -

Teu - f fa - beln, den
 de fa - ble, whom

beln. ble. *f* Kauz und Eu - le
Owls - and ra - vens,

beln. ble. *f* Kauz und Eu - le
Owls - and ra - vens,

beln. ble. *f* Kommt mit Za - cken und mit Ga - beln, kommt, kommt, kommt!
Come with torch - es bright - ly flash - ing, come, come, come!

beln. ble. *f* Kommt mit Za - cken und mit Ga - beln, kommt, kommt, kommt!
Come with torch - es bright - ly flash - ing, come, come, come!

Ottoni, + Trb, Archi
+ Trb
ff
Legni, Archi

heul in un - ser Rund - ge - heu -
howl with us, and scare the cra

heul in un - ser Rund - ge - he. le amt! -
howl with us, and scare c ome! -

f Kommt mit Za - cken und mit Ga - beln,
Come with torch - es bright - ly flash - ing.

f Kommt Ga - beln,
Come - ing.

Ottoni
ff
Archi

f Kauz und Eu - le, heul in un - ser Rund - ge - heu - le, heul!
Owls and ra - vens, howl with us, and scare the cra - vens, howl!

f Kauz und Eu - le, heul in un - ser Rund - ge - heu - le, kommt!
Owls and ra - vens, howl with us, and scare the cra - vens, come!

kommt, kommt, kommt!
come, come, come!

kommt, kommt, kommt!
come, come, come!

mf

Kauz _____ und
Owls _____ and

ff

Kauz _____ und
Owls _____ and

ff

Kauz _____ und
Owls _____ and

ff

_____ und
 _____ and

Eu - - le heul _____ in un - ser Rund - ge - heu - le, heul in
 ra - - vens, howl _____ with us, and scare the cra - vens, howl with

Eu - - le heul _____ in un - ser Rund - ge - heu - le, heul in
 ra - - vens, howl _____ with us, and scare the cra - vens, howl with

Eu - - le heul _____ in un - ser Rund - ge - heu - le, heul in
 ra - - vens, howl _____ with us, and scare the cra - vens, howl with

Eu - - le heul _____ in un - ser Rund - ge - heu - le, heul
 ra - - vens, howl _____ with us, and scare the cra - vens, hov

un - ser Rund - ge - heu - heul in un - ser
 us, and scare the cra - howl, and scare the

un - ser Rund - ge - heu - heul
 us, and scare the cra - howl.

un - ser Rund - ge - heu - heul
 us, and scare the cra - vens, howl.

un - ser heul in un - ser
 us, cra - vens, heul in un - ser
 the

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Rund - ge - heu - - - - - le. *Kommt!*
cr - *vens,* *howl.* *Come,*
ff

Rund - ge - heu - - - - - le. *Kommt!*
cr - *vens,* *howl.* *Come,*
ff

Tutti

Kommt! *Kommt!* *Kommt!* *Kommt!*
come, *come,* *come.* *come!*

Kommt! *Kommt!* *at!* *Kommt!*
come, *come,* *ne,* *come!*

Kommt! *Kommt!* *Kommt!* *Kommt!*
come, *come,* *come,* *come!*

Kommt! *Kommt!* *at!* *Kommt!*
come, *come,* *come,* *come!*

gva *loco*



f Kommt mit
Rush a -

f Kommt mit
Rush a -

f Kommt mit Za - cken, kommt mit Ga - beln.
Come with torch - es, bright - ly flash - ing.

f Kommt mit Za - cken, kommt mit Ga - beln.
Come with torch - es, bright - ly flash - ing.

p *f* *sf*

wil - den Klap - per - stö - cke
long with bil - lets clash - ing

wil - den Klap - per - stö - cke
long with bil - lets clash

Wie der Teu - fel, den sie fa - beln,
Feign - ing de - mons, whom they fa - ble.

Wie der Teu - fel den sie fa - beln,
Feign - ing do whom they fa - ble.

loco *Va* *f*
Archi, Cor, Tr

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

lär - men wir bei nächt - ger Wei - le.
 Through the night - gloom lead and fol - low.

lär - men wir bei nächt - ger Wei - le.
 Through the night - gloom lead and fol - low.

lär - men wir bei
 Through the night - gloom

lär - men wir
 Through the night

+ Legni
 8va

loco VI

p *f dim.*

p

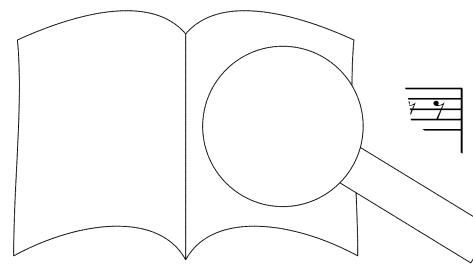
Kommt mit Ga - beln
 Come with oright - ly flash - ing,

nächt - ger W
 lead and

nächt -
 lead

Archi

pp



223 Soprano

und mit Glut und Klap - per stö - cken, durch die lee - ren
rush a - long with bil - lets clash - ing. Through the night - gloom

Alto
p
 Und mit Glut und Klap - per stö - cken, durch die lee - ren
Rush a - long with bil - lets clash - ing. Through the night - gloom

Fl
 Archi

229

Fel - sen - stre - cken lär - men wir bei nächt - ger
lead and fol - low, in and out each rock - y

Fel - sen - stre - cken lär - men wir bei nä
lead and fol - low, in and out each nä

235

p
 Kauz und Eu - le in un - ser
Owls and ra - vens, the cra - vens,

p
 Kauz und Eu - le heul in un - ser
Owls and ra - ven. scare the cra - vens,

Tenore *cresc.*

Basso *p*
 Eu - le heul in
ra - vens, scare the

Kr *cresc.*

cresc. *f* *cresc.*

Rund - ge - heu - le, heul in un - ser
Owls and ra - vens, howl with us, and

cresc. *f* *cresc.*

Rund - ge - heu - le, heul in un - ser
Owls and ra - vens, howl with us, and

un - ser Rund - ge - heu - le, in un - ser
cra - vens, owls and ra - vens, come howl, and

cresc. *f* *cresc.*

Rund - ge - heu - le, heul in un
owls and ra - vens, howl with us

+ Timp

L *ff*

Rund - ge - heu - le. Kommt mit Ga - beln.
scare the cra - vens. Come bright - ly flash - ing.

ff

Rund - ge - heu - le. Kommt mit Ga - beln.
scare the cra - vens. Comes brightly flash - ing.

Rund - ge - heu - le. Kommt mit Ga - beln.
scare the cra - vens. Comes with torch - es brightly flash - ing.

Rund - ge - heu - le. Kommt mit Ga - beln.
scare the cra - vens. Comes with torch - es brightly flash - ing.

ff

Tutti

f Kommt mit Za - cken,
Come with torch - es

f Kommt mit Za - cken,
Come with torch - es

f Kommt mit Za - cken,
Come with torch - es

tr

Kommt mit wil - den Klap - per - stö - cken!
Rush a - long with bil - lets - - clash - - ing.

sfz *ff*

kommt mit Ga - beln.
bright - ly flash - ing.

kommt mit Ga - beln.
bright - ly flash - ing

kommt mit
bright - l

Kommt mit wil - den
Rush a - long with

f

tr

Kommt mit wil - den
Rush a - long with

Archi

Trb

+ Fg

f

Kommt mit wil - den Klap - per -
Rush a - long with bil - lets

f

Kommt mit wil - den Klap - per - stö - - cken! Kommt mit
Rush a - long with bil - lets clash - - ing. Rush a -

Klap - per - stö - - cken!
bil - lets clash - - - - - ing.

cken!
 ing.

+ Clt + Ob + Fl

più f

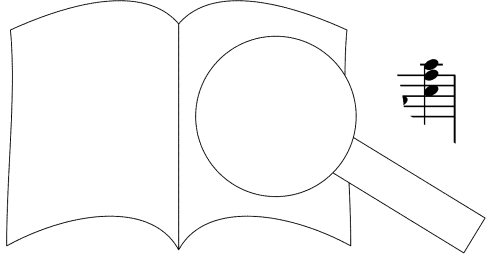
stö - - cken!
clash - - - - - ing.

wil - den Klap - per stö - - cken!
long with bil - lets c' - - - - - ing.

Kommt mit - - - per - stö - - cken!
Rush a - - - lets clash - - - ing.

Kommt!
Cor

+ Timp



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Kommt! Kommt! Kommt! Kommt! Kauz und Eul' und
 Come! Come! Come! Come! Owls and ra - vens,

Kommt! Kommt! Kommt! Kommt! Kauz und Eul' und
 Come! Come! Come! Come! Owls and ra - vens,

Kommt! Kommt! Kommt! Kommt! Kauz und Eul' und
 Come! Come! Come! Come! Owls and ra - vens,

Kommt! Kommt! Kommt! Kommt! Kauz und Eul' und
 Come! Come! Come! Come! Owls and ra - vens,

+ Ottoni
 8va

sf sf sf ff

Eu - le, heul in - heul! Kauz und
 with us howl, and - vens! Owls and

Eu - le, heul ur Rund - ge - heul! Kauz und
 with us howl, - le cra - vens! Owls and

Eu - le, un - ser Rund - ge - heul! Kauz und
 with us h scare the cra - vens! Owls and

Eu - in un - ser Rund - heul! Kauz und
 with - and scare the vens! Owls and

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Eul' und Eu - le, heul in un - ser Rund - ge - heul!
 ra - vens, with us howl, and scare the cra - vens!

Eul' und Eu - le, heul in un - ser Rund - ge - heul!
 ra - vens, with us howl, and scare the cra - vens!

Eul' und Eu - le, heul in un - ser Rund - ge - heul!
 ra - vens, with us howl, and scare the cra - vens!

Eul' und Eu - le, heul in un - ser Rund - ge - heul!
 ra - vens, with us howl, and scare the cra - ver

(8va) loco

Kommt, kommt, kommt, Kommt, kommt,
 Come, come, come, Come, come,

Kommt, kommt, Kommt, kommt,
 Come, come, Come, come,

Kormt!
 come!

.mt,
 come,mt,mt,

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

No. 7

L'istesso tempo ♩ = 88

Coro

kommt!
come!

kommt!
come!

kommt!
come!

Tutti

ff sf sf sf sempre ff

Archi, Ottoni

8

Archi, Legni

sf f

15

sf dim.

Andante maestoso ♩ = 72

21 Baritono solo (Der Priester / The Priest)

Ob, Fl, VI

ge-bracht,
by might,

f sf p f sf

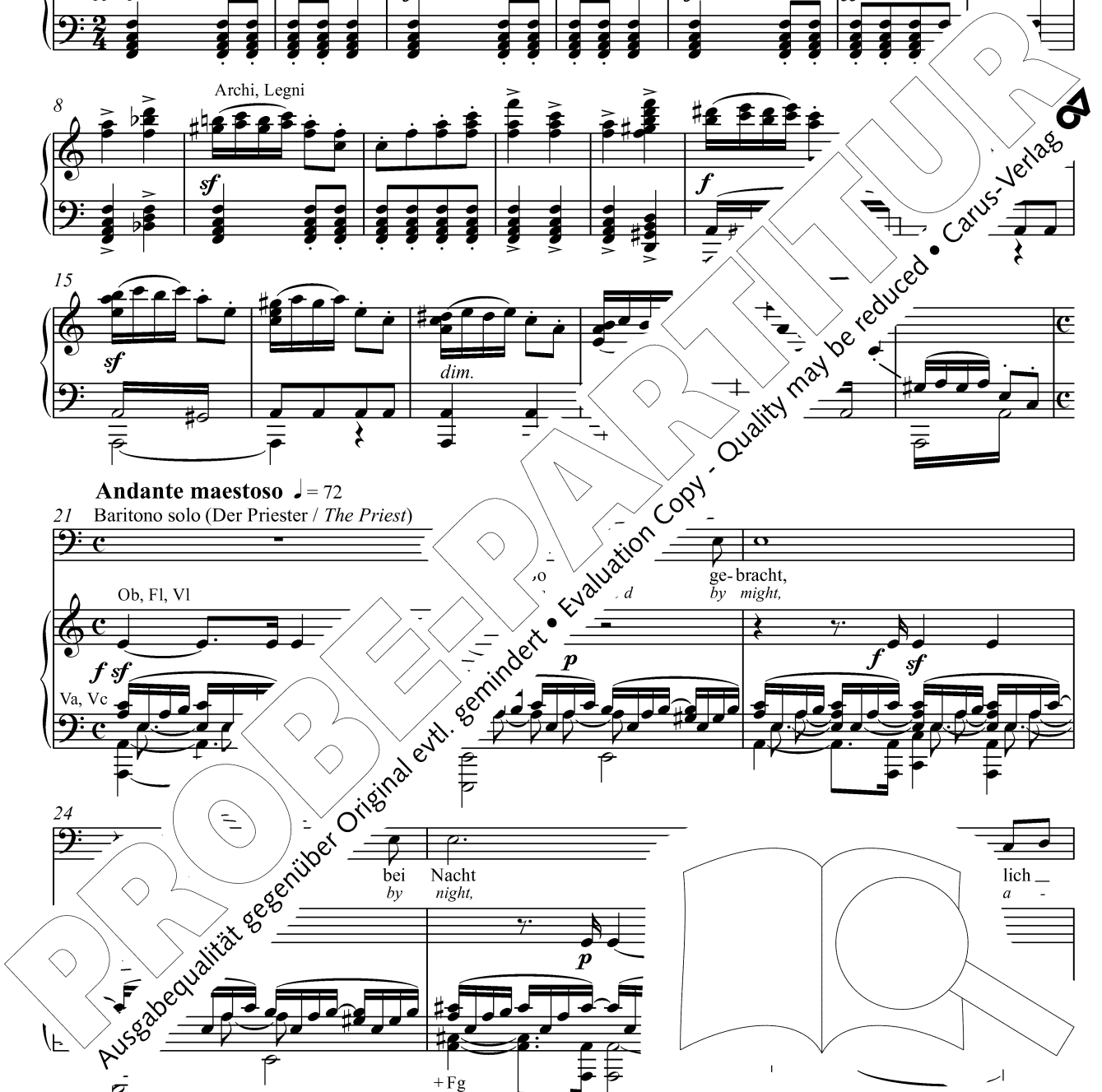
Va, Vc

24

bei Nacht
by night,

lich
a

+ Fg



dolce

sin - - - - - gen! Doch ist es Tag, so -
 dore - - - - - thee! Still it is day, when -
 Va

pp *p*

Clt, Fg, Bassi

bald man mag ein rei - nes Herz dir brin - - gen.
 e'er we pray, and hum - bly bow be - fore thee!

Chor der Druiden und des Heidenvolks /
 Chorus of Druids and Heathen People

33 *f* *sf* *dim.*

S Doch ist es Tag, so - bald man we - nes Herz dir
 Still it is day, when - e'er we bly bow be -

A Doch ist es Tag, so - bald ein rei - nes Herz dir
 Still it is day, when - e'er and hum - bly bow be -

T Doch ist es Tag, mag ein rei - nes Herz dir
 Still it is day, pray, and hum - bly bow be -

B Doch is - - - - - bald man mag ein rei - nes Herz dir
 Still it e'er we pray, and hum - bly bow be -

Vl *f* *sf*

Violini, Legni

Red.

p

So - bald man mag ein rei - - nes Herz dir
 When - e'er we pray, and hum - - bly bow be-

brin - - gen.
 fore - - thee!

brin - - gen.
 fore - - thee!

brin - - gen.
 fore - - thee!

brin - - gen.
 fore - - thee!

p Va

Legni, Bassi

brin - - gen.
 fore - - thee!

Du kannst zwar
 Thou canst as -

- nes, rei - nes Herz dir - brin - gen.
 um - bly, hum - bly bow be - fore - thee!

Ein rei - nes, rei - nes Herz dir
 And hum - bly, hum - bly bow

Legni, Ottoni

p



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

heut, und man - che Zeit, dem
 suage our foe - men's rage, and

pp Du kannst zwar heut, und man - che Zeit,
 Thou canst as - suage our foe - men's rage,

pp Du kannst zwar heut, und man - che Zeit,
 Thou canst as - suage our foe - men's rage,

pp Du kannst zwar heut, und man - che Zeit,
 Thou canst as - suage our foe - men's rage,

pp Du kannst zwar heut, und man - che Zeit,
 Thou canst as - suage our foe - men's rage,

VI

pp

Bassi

Ped. *

47 *cresc.*

Fein - de viel er - lau - ben. nigt sich vom
 shield us from their ter - rors es! The smoke re -

pp dem and Fe' - lau - ben.
pp si - ter - rors.

de viel er - lau - ben.
 from their ter - rors.

de viel er - lau - ben.
 us from their ter - rors.

Fein - de viel er
 shield us from

pp

Ped.

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

50

Rauch; so rei - - - nig un - sem Glau - ben, und raubt man
 tress! Thus clear our faith from er - rors, our cus - toms

cresc. *p* *cresc.*

53

uns den al - ten Brauch, dein Licht,
 quell'd, our rights with - held, thy light

ff *p* *cresc.*

Den al - ten Brauch!
 Our rights with - held.

Den al - ten Brauch!
 Our rights with - held.

56

wer shall will es - - - ben!
 shine for ver.

ff *ff* *ff* *ff*

Dein Thy
 Thy
 Thy
 Thy

cresc.

76

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Wer will es rau - ben! Dein Licht! Dein Licht!
 Shall shine for e - ver. Thy light, thy light!

Licht! Dein Licht!
 light! Thy light!

Licht! Dein Licht!
 light! Thy light!

Licht! Dein Licht!
 light! Thy light!

Licht! Dein Licht!
 light! Thy light!

Legni
 Ottoni *ff sf*

Clt, Fg, Va, Vc *p*

Legni, Cor *p*

* Ped. *

col Tutti

Wer will es rau - ben, d. rau -
 Shall shine for e - ver. Thy or e -

ff Wer will es rau - ben, wer will es will es rau -
 Shall shine for e - ver, shall shine 'r' all shine for e -

ff Wer will es rau - ben, in Licht, wer will es rau -
 Shall shine for e - ver, e Thy light, shall shine for e -

ff Wer will es ra u - ben, dein Licht, wer will es rau -
 Shall shine for e - ver! Thy light shall shine for e -

Wer Sha' all will es rau - ben, dein Licht
 Shall shine for e - ver! Thy light

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



No. 8

Allegro non troppo ♩ = 92

Tenore solo (Ein christlicher Wächter / A Christian Guard)

ben!
ver!

ben!
ver!

VI, Va
Cor
Vc

8
Hilf, ach hilf mir, Kriegs-ge-
Help, my com - rades! See, a

4
sel - le! Ach, es kommt die gar Sieh, -
le - gion yon - der comes from See, -

7
wie die ver-hex-ten Lei - be ing on Flam-me glü - hen. Men - schen-
yon group of witch-es glid ing in flames ad - vanc - ing! Some - on

11
Dra - chen - wei - ber,
dra - gons rid - ing; ber -
er
VI, Fl

Legni

23

sf

rings ein Höl - len - bro - den!
 clouds of lu - rid va - - pour!

ff

Welch ent - setz - li - ches Ge -
 See, ah, see them hith - er

ff

Legni

sf

Archi

26

f

Lasst uns flie - hen!
 Let us fly them.

tö - - se, sieh, da flammt, da zieht
 pranc - - ing, with the fiend in flames

se, aus dem
 ing! See them

Archi

sf

sf

29

p

Boca rings, damp fet rings ein Höl - len -
p clouds, wrapt in clouds of lu - rid
f

et us fliehn! Lasst uns fliehn!
 et us fly, let us fly!

Archi

p

cre

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Aus dem Bo - den damp - fet rings ein Höl - len - bro - den.
 See them ca - per, wrapt in clouds of lu - rid va - pour; *f*

bro - den. *f* Lasst uns
 va - pour! Let us

f *p* *sf*

Clf

f Seht, aus dem Bo - den damp - fet rings ein Höl - len -
 See! See them ca - per, wrapt in clouds of lu - rid

flie - hen! Aus dem Bo - den damp - fet rings ein
 fly them! See them ca - per, wrapt in clouds of va

f

den! Lasst uns fliehn'
 pour! Let us fly.

Lasst uns fliehn!
 Let us fly.

den!
 pour!

Lasst uns fliehn!
 Let us fly.

Lasst uns fliehn!
 Let us fly.

st uns
 us

p *dim.*

Clf

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

44

dim. *dim.* *pp*

Lasst uns fliehn, let us fly, lasst uns fliehn, let us fly, lasst uns fliehn, let us fly, lasst uns fliehn! let us fly.

Soprano

Alto

Tenore I *pp* II Lasst uns fliehn! let us fly!

Basso fliehn! fly! Lasst uns fliehn! let us fly!

pp

ff Die Un- *ff* Die Un- *ff* Die

1 **Andante maestoso** ♩ = 80
Baritono solo (Der Priester / The Priest)

No. 1

Allgemeiner Chor der Druiden und des Heiden s and Heathen People

Flam - me rei - nigt the vo - ch, so rei - nig'
 cloud - ed now, the right! Thus faith - from

Flam - me rei - nigt sich vom Rauch, so rei - nig'
 cloud - ed is bright! Thus faith - from

Flam cloud - nigt sich vom Rauch, so rei - nig'
 the flame is bright! Thus faith - from

nigt sich vom Rauc' nig'
 the flame is brig om

f

tr tranquillo

Die Flam - me rei - nigt sich vom
 Un - cloud - ed now, the flame is

un - sern Glau - - ben!
 er - ror se - - ver!

un - sern Glau - - ben!
 er - ror se - - ver!

un - sern Glau - - ben!
 er - ror se - - ver!

Va
 dim. p

Rauch, so rei - nig' un - sern Glau - -
 bright! Thus faith from er - ror se - -

an may

cresc.

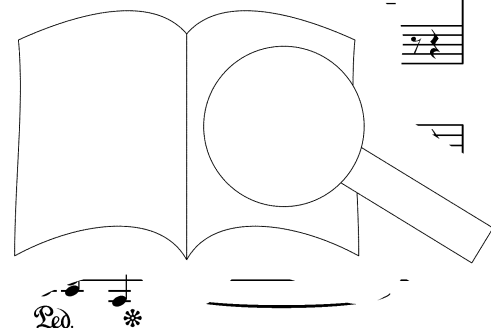
uns den al - ten Brauch; at, dein
 cloud or quell our light, ane, thy

Dein Licht!
 Yet thine,

Dein Licht!
 Yet thine,

pp

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ff
Licht, wer kann es rau - ben! Dein Licht, wer kann es
light shall shine for e - - ver! Thy light shall shine for -

pp
Dein Licht!
thy light!

pp
Dein Licht!
thy light!

pp
Dein Licht!
thy light!

pp
Dein Licht!
thy light!

cresc. VI *molto cresc.*

rau - ben! Dein Licht, col Tutt.
e - ver! Thy light! den, wer shall

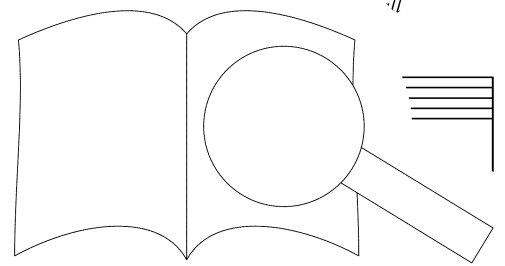
ff
Dein Licht, wer shall
Thy light, light, aht, shall

ff
Dein Licht, wer shall
Thy light, light, an thy Licht, light, shall

ff
De: dein thy Licht, wer shall
Thy thy light, light, shall

dein thy Licht wer
thy thy light, light shall

Bassi
Ped.



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

f Solo

rau - - - - - ben. Dein Licht, dein Licht, wer kann es
 e - - - - - ver: Thy light, thy light, shall shine for

rau - - - - - ben!
 e - - - - - ver:

rau - - - - - ben!
 e - - - - - ver:

rau - - - - - ben!
 e - - - - - ver:

rau - - - - - ben!
 e - - - - - ver:

tr VI

p

Fg, Cor

col Tutti (Basso I)

rau - - - - - ben!
 e - - - - - ver:

f

Licht, wer kann es
 light, shall shine, thy

dein Licht, wer kann es
 thy light, shall shine, thy

Dein Licht, dein Licht, wer kann es
 Thy light, thy light, shall shine, thy

Dein Licht, d'
 Thy light,

Tutti

cresc. *ff*

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

rau - - ben, kann es rau - - ben, kann es rau - -
 light shall shine, thy light shall shine for e - -

- - - - ben! Dein Licht!
 - - - - ver! Thy light!

f

Dein Licht! — Wer kann es rau - - ben!
 Thy light, — shall shine for e - - ver!

ben!
 ver!

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

